



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 6.2.2007
KOM(2007) 42 galutinis

2007/0015 (ACC)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2007/2000, kuriuo įvestos išskirtinės prekybos priemonės Europos Sąjungos stabilizavimo ir asocijavimo procese dalyvaujančioms arba su juo susijusioms šalims ir teritorijoms

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

I. APLINKYBĖS

1. Reglamentu (EB) Nr. 2007/2000¹ Europos Bendrijos suteikė galimybę išimtinai neribotais kiekiais be maito į ES rinką įvežti beveik visas prekes, kurių kilmės šalys ir teritorijos gauna naudos dalyvaudamos stabilizavimo ir asocijavimo procese.
2. Pagrindinis šių priemonių tikslas yra atgaivinti Vakarų Balkanų šalių ekonomiką, suteikiant joms geresnes galimybes patekti į ES rinką. Savo ruožtu ekonomikos plėtra yra skatinamas politinis stabilumas visame regione.
3. Pagal ES stabilizavimo ir asocijavimo procesą, šie išimtiniai lengvatiniai prekybos tarifai suteikiami, jei laikomasi tam tikrų sąlygų, o tiksliau, jei naudos gaunančiose šalyse ir teritorijose laikomasi pagrindinių demokratijos ir žmogaus teisių principų, minėtos šalys yra pasirengusios plėtoti ekonominius santykius tarp jų pačių ir, plėtodamos prekybą, vykdyti ekonomines reformas bei skatinti regioninę integraciją. Teisė į išimtinis lengvatinius prekybos tarifus suteikiama, jeigu, siekiant užkirsti kelią bet kokiai sukčiavimo rizikai, naudos gavėjai prisideda prie efektyvaus administracinio bendradarbiavimo su Bendrija. Galiausiai, šie išimtiniai lengvatiniai prekybos tarifai gali būti taikomi toliau tik tuo atveju, jeigu naudos gavėjai netaikys muitų ir kitų lygiavertį poveikį ES kilmės importui turinčių priemonių.
4. Šių lengvatinių prekybos tarifų taikymo laikotarpis baigėsi 2005 m. gruodžio 31 d., o 2005 m. jų galiojimas buvo pratęstas iki 2010 m. pabaigos.

II. PASIŪLYMO PAGRINDAS

5. Šiuo pasiūlymu siekiama iš dalies pakeisti dabartinę lengvatinių prekybos tarifų sistemą, atsižvelgiant į Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo su Albanija pasirašymą ir, kol bus baigtos ratifikavimo procedūros, į Europos Bendrijų ir Albanijos laikinojo susitarimo dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų įsigaliojimą.
6. Jeigu Laikiniu susitarimu ir (arba) Stabilizacijos ir asociacijos susitarimu (SAS) Albanijai suteikiamos prekybos lengvatos tiems patiems produktams, kuriems taikomos ir autonominės prekybos lengvatos, juos reikia išbraukti iš Reglamento (EB) Nr. 2007/2000. Tai taikoma lengvatinėms tarifinėms kvotoms tam tikroms vyno rūšims, cukrui ir tam tikriems žuvininkystės produktams. Šiuo pasiūlymu panaikinama Reglamente nustatyta lengvatinė tarifinė kvota, taikoma cukrui, ir iš dalies pakeičiamas Reglamento I priedas: atsižvelgiant į SAS sąlygas atitinkamai nuo Reglamente nustatyto bendrosios tarifinės kvotos lygio sumažinamas (tiek, kiek praktiškai yra tikslinga) Albanijai nustatytų tarifinių kvotų dydis.
7. Pasirašius Stabilizacijos ir asociacijos susitarimą su Buvusiaja Jugoslavijos Respublika Makedonija, minėti pakeitimai, susiję su šiai šaliai taikomomis lengvatomis žuvininkystės produktams, nebuvo padaryti pakankamai nuosekliai.

¹ OL L 240, 2000 9 23, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1946/2005 (OL L 312, 2005 11 29, p. 1).

Todėl, laikantis Albanijai taikomo principo, reikėtų iš naudos gavėjų, kuriems taikomos šios lengvatos pagal Reglamentą (EB) Nr. 2007/2000, sąrašo išbraukti ir Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją.

III. POVEIKIS BIUDŽETUI

8. Dėl šio reglamento EB biudžetas išlaidų nepatiria. Be to, lyginant su esama padėtimi, taikant reglamentą, iš muitų gaunamos pajamos nesumažėtų.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2007/2000, kuriuo įvestos išskirtinės prekybos priemonės Europos Sąjungos stabilizavimo ir asocijavimo procese dalyvaujančioms arba su juo susijusioms šalims ir teritorijoms

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

Atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą²,

kadangi:

- (1) 2000 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2007/2000, kuriuo įvestos išskirtinės prekybos priemonės Europos Sąjungos stabilizavimo ir asocijavimo procese dalyvaujančioms arba su juo susijusioms šalims ir teritorijoms³, suteikiama galimybė neribotais kiekiais be muito į Bendrijos rinką įvežti beveik visas prekes, kurių kilmės šalys ir teritorijos gauna naudos dalyvaudamos stabilizavimo ir asocijavimo procese.
- (2) Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas buvo pasirašytas 2006 m. birželio 12 d. Liuksemburge. Kol nebaigtos procedūros, būtinos, kad šis susitarimas įsigaliotų, buvo sudarytas ir 2006 m. gruodžio 1 d. įsigaliojo Europos bendrijos ir Albanijos Respublikos laikinasis susitarimas⁴, kuriuo nustatomos prekybos ir su prekyba susijusios nuostatos.
- (3) Stabilizacijos ir asociacijos susitarimais ir laikinaisiais susitarimais nustatomas sutartinis Bendrijos ir šalių gavėjų prekybos režimas. Bendrijos taikomos dvišalės prekybos nuolaidos prilygsta nuolaidoms, taikomoms pagal vienašales autonomines prekybos priemones, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 2007/2000.
- (4) Todėl, siekiant atsižvelgti į šiuos pasikeitimus, tikslinga iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2007/2000. Reikėtų išbraukti Albanijos Respubliką iš šalių, kurioms taikomos tarifinės lengvatos tiems patiems produktams, kaip ir pagal sutartinį režimą, sąrašo. Be to, reikės suderinti konkrečių produktų, kuriems tarifinės kvotos nustatytos pagal sutartinius režimus, bendrosios tarifinės kvotos dydį.
- (5) Albanijos Respublika, Kroatijos Respublika ir Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija išliks naudos gavėjomis pagal Reglamento (EB) Nr. 2007/2000 nuostatas,

² OL C, p.

³ OL L 240, 2000 9 23, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 1946/2005 (OL L 312, 2005 11 29, p. 1).

⁴ OL L 300, 2006 10 31, p. 1.

jei minėtame reglamente numatytos lengvatos yra palankesnės už pagal sutartinius režimus taikomas lengvatas.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000 iš dalies keičiamas taip:

1. 1 straipsnis pakeičiamas taip:

1 straipsnis

1. Atsižvelgiant į 3 ir 4 straipsniuose išdėstytas specialias nuostatas, produktus, kurių kilmės šalys yra Bosnija ir Hercegovina, Juodkalnija, Serbijos arba Kosovo muitų teritorijos, išskyrus klasifikuojamus Kombinuotosios nomenklatūros pozicijose Nr. 0102, 0201, 0202, 1604, 1701, 1702 ir 2204, leidžiama importuoti į Bendriją netaikant kiekybinių apribojimų arba lygiaverčio poveikio priemonių ir atleidžiant nuo muitų bei lygiaverčio poveikio mokesčių.

2. Produktams, kurių kilmės šalys yra Albanija, Kroatijos Respublika arba Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, toliau taikomos šio reglamento nuostatos, kai taip numatyta, arba kitos šiame reglamente numatytos priemonės, kurios yra palankesnės nei prekybos lengvatos, numatytos dvišaliuose Europos Bendrijos ir šių šalių susitarimuose.

3. Kombinuotosios nomenklatūros pozicijose Nr. 1701 ir 1702 klasifikuojamų cukraus produktų, kurių kilmės šalys yra Bosnija ir Hercegovina, Juodkalnija, Serbijos arba Kosovo muitų teritorijos, importui taikomos 4 straipsnyje numatytos nuolaidos.

2. 4 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

4. Kombinuotosios nomenklatūros pozicijose Nr. 1701 ir 1702 klasifikuojamų cukraus produktų, kurių kilmės šalys yra Bosnija ir Hercegovina, Juodkalnija, Serbijos arba Kosovo muitų teritorijos, importui be muitų taikomos šios metinės tarifinės kvotos:

a) 12 000 tonų (gryno svorio) – cukraus produktams, kurių kilmės šalis yra Bosnija ir Hercegovina;

b) 180 000 tonų (gryno svorio) – cukraus produktams, kurių kilmės šalis yra Juodkalnija, Serbijos arba Kosovo muitų teritorijos.

3. I priedas pakeičiamas tekstu, kuris pateikiamas šio reglamento priede.

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2007/2000 nuostatos taikomos prekėms, kurios šio reglamento įsigaliojimo dieną yra tranzitinės prekės arba yra laikinai saugomos Bendrijos muitinės sandėliuose ar laisvosiose zonose ir turi tinkamus Albanijos arba Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos kilmės įrodymus, išduotus iki šio reglamento įsigaliojimo, laikantis

Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/1993, 98–123 straipsnių nuostatų. Šiuos įrodymus valstybių narių muitinės priima keturis mėnesius nuo nurodytos datos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

„I PRIEDAS

DĖL 4 STRAIPSNIO 1 DALYJE NURODYTŲ TARIFINIŲ KVOTŲ

Nepaisant Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklių, laikoma, kad produktų aprašymo formuluotė turi tik nurodomąją reikšmę, o lengvatų sistema šiame priede nustatoma pagal KN kodus. Kai nurodomi ex KN kodai, lengvatų sistemą nulemia KN kodas ir atitinkamas aprašymas, kartu paėmus.

Eilės Nr.	KN kodas	Aprašymas	Metinis kvotos dydis ¹	Šalys gavėjos	Muito dydis
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Upėtakiai (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ir <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): gyvi; švieži ar atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui	70 tonų	Bosnija ir Hercegovina, Juodkalnija, Serbijos arba Kosovo muitų teritorijos	Išlyga

Eilės Nr.	KN kodas	Aprašymas	Metinis kvotos dydis ¹	Šalys gavėjos	Muito dydis
09.1573	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Karpiai: gyvi; švieži ar atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui	120 tonų	Bosnija ir Hercegovina, Juodkalnija, Serbijos arba Kosovo muitų teritorijos	Išlyga
09.1575	ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Jūriniai karosai (<i>Dentex dentex</i> ir <i>Pagellus spp.</i>): gyvi; švieži ar atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui	95 tonos	Bosnija ir Hercegovina, Juodkalnija, Serbijos arba Kosovo muitų teritorijos	Išlyga

Eilės Nr.	KN kodas	Aprašymas	Metinis kvotos dydis ¹	Šalys gavėjos	Muito dydis
09.1577	ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Paprastieji vilkešeriai (<i>Dicentrarchus labrax</i>): gyvi; švieži ar atšaldyti; užšaldyti; išdžiovinti; sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui	80 tonų	Bosnija ir Hercegovina, Juodkalnija, Serbijos arba Kosovo muitų teritorijos	Išlyga
09.1579	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Paruoštos arba konservuotos sardinės	70 tonų	Bosnija ir Hercegovina, Juodkalnija, Serbijos arba Kosovo muitų teritorijos	6 %
09.1561	1604 16 00 1604 20 40	Paruošti arba konservuoti ančiuviai	260 tonų	Bosnija ir Hercegovina, Juodkalnija, Serbijos arba Kosovo muitų teritorijos	12,5 %

Eilės Nr.	KN kodas	Aprašymas	Metinis kvotos dydis ¹	Šalys gavėjos	Muito dydis
09.1515	2204 21 79 ex 2204 21 80 2204 21 84 ex 2204 21 85 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84	Šviežių vynuogių vynas, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne didesnė kaip 15% tūrio, išskyrus putojantį vyną	145 000 hl ²	Albanija ⁵ , Bosnija ir Hercegovina, Kroatija ³ , Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija ⁴ , Juodkalnija, Serbijos arba Kosovo muitų teritorijos	Išlyga

¹ Šalių naudos gavėjų kilmės produktų importui skiriamas vienas tarifinės kvotos bendrasis kiekis.

² Jeigu bus padidintos tam tikrų Kroatijos kilmės vyno rūšių individualios tarifinės kvotos, taikomos pagal eilės Nr. 09.1588 ir 09.1548, ši bendroji tarifinė kvota sumažinama.

³ Ši bendroji tarifinė kvota gali būti taikoma Kroatijos Respublikos kilmės vynui, jeigu pirma išnaudojamos individualios tarifinės kvotos, numatytos su Kroatija pasirašytame papildomame protokole dėl vyno. Šios individualios tarifinės kvotos suteikiamos pagal eilės Nr. 09.1588 ir 09.1589.

⁴ Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos kilmės vynui ši bendroji tarifinė kvota gali būti taikoma, jeigu pirma išnaudojamos individualios tarifinės kvotos, numatytos su Buvusiaja Jugoslavijos Respublika Makedonija pasirašytame papildomame protokole dėl vyno. Šios individualios tarifinės kvotos suteikiamos pagal eilės Nr. 09.1558 ir 09.1559.

⁵ Ši bendroji tarifinė kvota gali būti taikoma Albanijos Respublikos kilmės vynui, jeigu pirma išnaudojamos individualios tarifinės kvotos, numatytos su Albanija pasirašytame papildomame protokole dėl vyno. Šios individualios tarifinės kvotos suteikiamos pagal eilės Nr. 09.1512 ir 09.1513.

“